



PROGRAMUL DE COOPERARE ELVEȚIANO-ROMÂN
SWISS-ROMANIAN COOPERATION PROGRAMME

Buletin Informativ Extern Nr. 1

External Newsletter No. 1

19.12.2013

Abrevieri și linkuri

PCER Programul de Cooperare Elvețiano - Român

BCE [Biroul Contribuției Elvețiene](#)

UNC [Unitatea Națională de Coordonare](#)

Abbreviations and links

SCRCP Swiss Romanian Cooperation Programme

SCO [Swiss Contribution Office](#)

NCU [National Coordination Unit](#)



Cuprins / Table of Contents

Primul Buletin Informativ Extern comun BCE - UNC - Introducere	4
Burse și Cercetare	5
79 cercetători concurează pentru obținerea bursei doctorale și postdoctorale	5
Lansarea celei de-a noua competiții	5
Romii și alte grupuri vulnerabile	5
Evenimente de lansare în Gornești, Județul Mureș și Mera, Județul Cluj	5
Evenimentul de lansare – Craiova	5
Participarea Societății Civile	6
Sesiune informativă în cadrul Fondului Tematic pentru Participarea Societății Civile, Schemă de grant pentru ONG-uri - București și Miercurea Ciuc	6
Sănătate.....	6
Videoconferință de informare în cadrul proiectului “Servicii medicale și sociale integrate la nivelul comunității”	6
Instruire realizată de Serviciul Aerian de Salvare Elvețian (REGA)	6
Securitate	7
Crearea capacității operaționale și programe axate pe combaterea migrației ilegale destinate Inspectoratului General pentru Imigrări: Eveniment de închidere.....	7
METROREX- semnarea acordului de proiect și acordului de implementare	7
Programul româno-elvețian pentru IMM-uri	7
Management durabil al ecosistemelor silvice	7
Orașe energetice.....	8
Municipiul Arad	8
Municipiul Brașov.....	8
Municipiul Cluj Napoca	8
Municipiul Suceava.....	8
Proiect – Instruire pentru Orientare Profesională în Firme și Școli (JOBS)	9



Introduction to the first SCO – NCU joint External Newsletter.....	10
Scholarships and Research.....	11
79 Romanian researchers compete for doctoral and post-doctoral fellowships	11
Launch of the ninth competition	11
Roma and other vulnerable groups	11
Launching events in Gornesti, Mures County and Mera, Cluj County.....	11
Launching event – Craiova	11
Civil Society Participation	12
Info session within the Thematic Fund for Civil Society Participation, Block grant for NGOs in Bucharest and Miercurea Ciuc	12
Health	12
Information videoconference within the “Community integrated health and social services” project	12
Training by Swiss Air Rescue (REGA)	12
Security	13
Operational capacity building and programs on fighting illegal migration for the General Inspectorate for Immigration: Closing event	13
METROREX - the signing of the project and implementation agreements	13
The Romanian-Swiss Program for SMEs	13
Sustainable management of forest ecosystems	13
Energy cities	14
Arad Municipality	14
Braşov Municipality	14
Cluj Napoca Municipality	14
Suceava Municipality	14
Project - Job Orientation Training in Businesses and Schools (JOBS)	15



Primul Buletin Informativ Extern comun BCE - UNC - Introducere

Avem plăcerea de a publica prima ediție a actualului buletin informativ, care tratează în exclusivitate Contribuția Elvețiană în România. Acesta este un angajament comun între partenerii elvețieni și cei români responsabili cu implementarea acestui program ambițios cu o valoare totală de 150 de milioane de Euro.

După trei ani de la semnarea «Acordului Cadru privind Implementarea Programului de Cooperare Elvețiano-Român vizând Reducerea Disparităților Economice și Sociale în cadrul Uniunii Europene Extinse» (septembrie 2010), ne face plăcere să subliniem progresul deosebit de bun realizat prin aplicarea unor rețete testate și verificate: fără acțiuni pripite, cu o selecție atentă a partenerilor și proiectelor, precum și o înțelegere reciprocă, obținută prin discutarea situațiilor specifice ale fiecărei părți.

Pe baza acestei experiențe, remarcăm credibilitatea partenerilor noștri români de ale căror eforturi depinde implementarea la cele mai ridicate standarde a acestui program.

Cu toate acestea, drumul este încă lung și presărat cu numeroase obstacole, uneori prognozate, însă majoritatea neașteptate. Dat fiind progresul încurajator deja realizat și încrederea stabilită între diferiții parteneri, sunt convins că împreună vom implementa proiectele definite de noi în cooperare pentru binele comun al cetățenilor din România.

Jean-Hubert Lebet
Ambasadorul Elveției în România



Burse și Cercetare

79 cercetători români concurează pentru obținerea bursei doctorale și postdoctorale

Cea de-a 9-a cerere de propuneri în programul care susține prin burse schimburile științifice s-a încheiat pe 1 noiembrie 2013. Cercetători din Republica Cehă, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia și România au trimis propuneri. 79 de propuneri din România au fost admise în prima etapă a procesului de selecție care se va finaliza în martie 2014. [Citește mai mult](#)

Lansarea celei de-a noua competiții

Reuniunea Comitetului de Coordonare a Programului Sciex pentru lansarea celei de-a noua competiții în cadrul programului a avut loc pe 29 august 2013; România este participantă la această competiție. Comitetul de Coordonare a luat o decizie privind o listă scurtă de proiecte ce urmează să primească finanțare după competiția din intervalul 1 ianuarie – 1 aprilie 2013, la care România nu a luat parte. Statele Membre au fost informate în legătură cu partea din suma totală alocată ce nu se așteaptă a fi cheltuită în cadrul programului. În cazul României, estimarea se ridică la 450.000 CHF, reprezentând 7% din pachetul inițial.

În plus, cea de-a noua competiție în cadrul programului a fost lansată la 1 septembrie 2013; aceasta a fost cea de-a patra și ultima pentru România. Etapele dedicate celor 7 câștigători ai primei competiții la care România a participat s-au încheiat pe 1 octombrie 2013. Toate cele 35 de burse sunt în prezent în curs de implementare pentru câștigătorii celei de-a doua competiții.

Romii și alte grupuri vulnerabile

Evenimente de lansare în Gornești, Județul Mureș și Mera, Județul Cluj

Copii vulnerabili din 10 sate aflate în județele Mureș și Cluj se vor bucura de un acces mai larg la educație și servicii de sănătate. Proiectul de „Incluziune socială și îmbunătățire a condițiilor de trai pentru etnia romă și alte grupuri vulnerabile din Mureș, Cluj și Bihor” a fost lansat în Gornești și Mera. [Citește mai mult](#)

Evenimentul de lansare – Craiova

Condiții mai bune de sănătate, educație și de locuit vor fi oferite unui număr de 20.000 de persoane aflate în 12 comune din județele Gorj, Dolj și Olt. Proiectul „zeFiR - Împreună pentru puterea de acțiune” a fost lansat în prezența Ambasadorului Elveției și a autorităților române locale, a partenerilor de proiect și a mass-mediei, în Craiova în data de 25 octombrie 2013. [Citește mai mult](#)



Participarea Societății Civile

Sesiune informativă în cadrul Fondului Tematic pentru Participarea Societății Civile, Schemă de grant pentru ONG-uri - București și Miercurea Ciuc

Reprezentanții a 45 de proiecte finanțate prin intermediul schemei de grant pentru ONG-uri au fost informați cu privire la procedurile administrative și au schimbat experiențe în domeniul lor de interes. [Citește mai mult](#)

Sănătate

Videoconferință de informare în cadrul proiectului “Servicii medicale și sociale integrate la nivelul comunității”

Ministerul Sănătății a informat autoritățile locale din județele Botoșani, Tulcea și Sălaj cu privire la condițiile ce trebuie îndeplinite pentru a deveni un partener în implementarea proiectului „Servicii medicale și sociale integrate la nivelul comunității”. Au fost primite scrisori de intenție pentru comunitățile rurale și cele orășenești mici din cele trei județe selectate (Tulcea, Sălaj și Botoșani) până în data de 22 noiembrie 2013; Organismul Intermediar Elvețian va administra în continuare etapa de preselecție (va centraliza cererile de înscriere, va evalua cererile și va propune comunitățile preselectate către Comitetul de Coordonare și va selecta firma responsabilă cu formarea). [Citește mai mult](#)

Pentru activitățile reținute “Îmbunătățirea calității serviciilor de urgență prespitalicești și spitalicești prin dezvoltarea și implementarea unui program de formare” și “Îmbunătățirea calității serviciilor din unitățile de terapie intensivă pediatrică prin dezvoltarea și implementarea unui program de formare” a fost declarat câștigător (august 2013) – Centrul de Politici și Servicii de Sănătate (CPSS). Negocierile au fost demarate și au fost definiți pașii următori împreună cu reprezentanții CPSS, Ministerului Sănătății și Organismul Intermediar Elvețian. Propunerile de finanțare sunt în curs de pregătire; urmează să fie încheiate Acorduri de Activitate până la finalul anului 2013; este planificată demararea activităților proiectului la începutul lui 2014.

Instruire realizată de Serviciul Aerian de Salvare Elvețian (REGA)

În 2013, 28 de piloți din cadrul Inspectoratului General de Aviație (IGAv) au efectuat un zbor de instruire pe un simulator FFS (Simulator Complet de Zbor), din Elveția, cu durată de 16 ore pentru fiecare în parte, aceștia fiind instruiți pentru diverse situații de urgență ale elicopterului EC 135, în particularitățile zborului în condiții meteorologice dificile – IFR (Normele de Zbor Instrumental), pentru zborul nocturn asistat de NVG (Ochelari de Vedere pe Timp de Noapte) în diverse zone de relief și de trolu de zbor în zone deluroase și muntoase. În România au avut loc două activități de instruire aviatică, în care zborul a fost asistat de trolu, în lunile mai și septembrie 2013. La aceste activități partea elvețiană a fost prezentă prin intermediul a 2 instructori de pilotaj și 2 Membri de Echipaj HEMS. Din partea SMURD 4 piloți, 4 operatori de trolu și 5 salvatori (atât din



cadrul IGAv, cât și din Ministerul Sănătății) au fost instruiți pentru a deveni, la rândul lor, instructori.

Securitate

Crearea capacității operaționale și programe axate pe combaterea migrației ilegale destinate Inspectoratului General pentru Imigrări: Eveniment de închidere

Migrația neregulată poate fi mai bine gestionată ca urmare a experienței îmbogățite a personalului Inspectoratului General pentru Imigrări. Aceasta a constituit concluzia majoră a evenimentului de închidere. [Citește mai mult](#)

METROREX- semnarea acordului de proiect și acordului de implementare

În data de 24 septembrie 2013, vicepremierii români Daniel CHIȚOIU, Ministrul Finanțelor Publice, și Liviu Nicolae DRAGNEA, Ministrul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, au semnat cu reprezentantul Consiliului Federal Elvețian, Excelența Sa, domnul Ambasador Jean - Hubert LEBET, acordul de proiect și, respectiv, de implementare pentru proiectul „*Studiu de fezabilitate și fezabilitate pentru construcția Liniei de Metrou 4 Lac Străulești – Gara Progresu, pe tronsonul Gara de Nord – Gara Progresu*”. [Citește mai mult](#)

Programul româno-elvețian pentru IMM-uri

În data de 30 septembrie 2013 Secretariatul de Stat pentru Afaceri Economice din cadrul Consiliului Federal Elvețian a aprobat propunerea finală de proiect depusă de Ministerul Economiei prin Direcția Politici pentru IMM-uri și Cooperatie pentru finanțare în cadrul Ariei Tematice 5 „Îmbunătățirea a mediului de afaceri și accesului la finanțare a IMM-urilor”. În continuare, oficialii români și partenerii elvețieni vor semna Acordul de Proiect pentru a permite implementarea propunerii convenite.

Management durabil al ecosistemelor silvice

În data de 26 august 2013 Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de Unitate Națională de Coordonare, și Ministerul Mediului și Schimbărilor Climatice, în calitate de Beneficiar, au semnat Acordul de asistență prin intermediul Facilității de Pregătire a Proiectului în cadrul Obiectivului 2 al Ariei de concentrare 4 – „Îmbunătățirea mediului înconjurător” pentru elaborarea propunerii finale a proiectului „*Implementarea unui sistem informațional suport de asistare a deciziilor strategice privind gestionarea durabilă a ecosistemelor forestiere la nivelul autorității publice centrale care răspunde de mediu și silvicultură*”.



Orașe energetice

Municipiul Arad

În data de 17 septembrie 2013, Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de Unitate Națională de Coordonare, și Municipiul Arad, în calitate de Beneficiar, au semnat Acordul de asistență prin intermediul Facilității de Pregătire a Proiectului pentru proiectele „Reabilitarea rețelei de distribuție și transport a energiei termice (termoficare) în Arad și transformarea punctului termic din cartierul Aradul Nou” și „Extinderea rețelei de iluminat public în Municipiul Arad și implementarea panourilor fotovoltaice pentru alimentarea parțială”, care fuseseră trimise spre finanțare în baza Obiectivului 1 din Aria de concentrare tematică 4 – „Îmbunătățirea Mediului Înconjurător”. [Citește mai mult](#)

Municipiul Brașov

În data de 25 septembrie 2013, Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de Unitate Națională de Coordonare, și Municipiul Brașov, în calitate de Beneficiar, au semnat acordul de asistență prin intermediul Facilității de Pregătire a Proiectului pentru proiectele „Reabilitarea rețelelor de transport și distribuție energie termică în zona rezidențială Tractorul din Brașov” și „Renovarea clădirilor municipale și a școlilor, utilizând tehnologii de construcții inteligente”, care fuseseră trimise spre finanțare în baza Obiectivului 1 din Aria de concentrare tematică 4 – „Îmbunătățirea Mediului Înconjurător”. [Citește mai mult](#)

Municipiul Cluj Napoca

În data de 23 septembrie 2013, Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de Unitate Națională de Coordonare, și Municipiul Cluj Napoca în calitate de Beneficiar, au semnat acordul de asistență prin intermediul Facilității de Pregătire a Proiectului pentru proiectele „Înlocuirea vechilor autobuze diesel cu autobuze electrice cu două stații de încărcare/ alimentare”, „Reabilitarea termică a instituțiilor preuniversitare din Cluj-Napoca” și „Modernizarea și extinderea rețelei de iluminat public și modernizarea sistemului de iluminat în două clădiri ale primăriei folosind tehnologia LED”, care fuseseră trimise spre finanțare în baza Obiectivului 1 din Aria de concentrare tematică 4 – „Îmbunătățirea Mediului Înconjurător”. [Citește mai mult](#)

Municipiul Suceava

În data de 12 septembrie 2013, Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de Unitate Națională de Coordonare, și Municipiul Suceava, în calitate de Beneficiar, au semnat acordul de asistență prin intermediul Facilității de Pregătire a Proiectului pentru proiectele „Piața regională sustenabilă – Bazar Suceava”; „Managementul modern și eficient al iluminatului public în Municipiul Suceava” și „Electromobilitate – vehicule electrice pentru o municipalitate verde”, care fuseseră trimise spre finanțare în baza Obiectivului 1 din Aria de concentrare tematică 4 – „Îmbunătățirea Mediului Înconjurător”. [Citește mai mult](#)



[Citește mai mult](#) despre Orașe energetice

Proiect – Instruire pentru Orientare Profesională în Firme și Școli (JOBS)

Acordul de cooperare pentru implementarea proiectului a fost semnat de Ministerul Educației Naționale și Universitatea din Zurich pentru Formarea Profesorilor – Institutul pentru Proiecte Internaționale în Educație, în data de 13 august 2013. Pe 30 septembrie 2013 raportul de progrese aferent intervalului ianuarie – iunie 2013 a fost trimis Agenției Elvețiene pentru Dezvoltare și Cooperare, raportul fiind întocmit de partenerii de proiect.

[Citește mai mult](#)



Introduction to the first SCO – NCU joint External Newsletter

We have the pleasure to publish the first edition of the present newsletter, which deals exclusively with the Swiss Contribution to Romania. This is a joint undertaking of both the Swiss and Romanian partners responsible for the implementation of this ambitious programme amounting to 150 million Euros in total.

Three years after the signature of the «Framework Agreement on the Implementation of the Swiss-Romanian Cooperation Programme to Reduce Economic and Social Disparities within the Enlarged European Union» (September 2010), it is gratifying to point out the notably good progress made by applying tried and tested recipes : no hurry, the careful selection of partners and projects as well as a mutual understanding, achieved through discussion, of everybody's specific situation.

On the basis of this experience, we are glad to note the trustworthiness of our Romanian partners on whose efforts the implementation at best of this programme depends.

However, the road is still long, and dotted with many pitfalls, sometimes foreseen but mostly unexpected. Due to the encouraging progress already made and the trust established between the different partners, I'm convinced that together we will implement the projects we have defined jointly for the common good of the people in Romania.

Jean-Hubert Lebet

Ambassador of Switzerland to Romania



Scholarships and Research

79 Romanian researchers compete for doctoral and post-doctoral fellowships

The 9th open call of the programme supporting scientific exchanges through scholarships was closed on November 1st 2013. Researchers from Czech Republic, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland and Romania have submitted proposals. 79 proposals from Romania entered in the first step of the selection process which will end in March 2014. [Read more](#)

Launch of the ninth competition

The reunion of the Sciex Program Steering Committee for the launch of the ninth competition under the program took place on August 29, 2013; Romania is a participant to this competition. The Steering Committee made a decision with respect to the shortlist of projects to be financed after the competition in January 1 – April 1, 2013, in which Romania did not participate. Member States were informed about the portion of the total allocation expected not to be spent in the program. For Romania, the estimation amounts to 450,000 CHF, accounting for 7% of the initial envelope.

In addition, the ninth competition under the program was launched on September 1, 2013; this has been the fourth and last one for Romania. Stages for the 7 winners of the first competition in which Romania participated ended on October 1, 2013. All 35 scholarships are currently in progress of implementation for the winners of the second competition.

Roma and other vulnerable groups

Launching events in Gornesti, Mures County and Mera, Cluj County

Vulnerable children from 10 villages from Mures and Cluj County will have better access to education and health services. "Social inclusion and improvement of living conditions for Roma and other vulnerable groups in Mures, Cluj and Bihor" project was launched in Gornesti and Mera. [Read more](#)

Launching event – Craiova

Better health, education and housing condition will be granted to 20'000 people from 12 communes in Gorj, Dolj and Olt Counties. " zefiR - Together for Empowerment" project was launched in the presence of the Swiss Ambassador and Romanian local authorities, project partners and media, in Craiova on 25th October 2013. [Read more](#)



Civil Society Participation

Info session within the Thematic Fund for Civil Society Participation, Block grant for NGOs in Bucharest and Miercurea Ciuc

The representatives of 45 projects funded through the NGO block grant were informed on administrative procedures and exchanged experiences in their field of interest. [Read more](#)

Health

Information videoconference within the “Community integrated health and social services” project

The Ministry of Health informed the local authorities from the Botosani, Tulcea and Salaj counties on the conditions to be fulfilled in order to become partner in the implementation of the “Community integrated health and social services” project. Letters of intention for the rural and small towns communities within the three selected districts (Tulcea, Salaj and Botosani) were received until 22nd of November 2013; Swiss Intermediate Body will further administrate the pre-selection phase (centralize the applications, evaluate the applications and propose the pre-selected communities to the Steering Committee, select the training provider). [Read more](#)

For the retained activities “Improving quality of pre-hospital and hospital emergency services through the development and implementation of a training program” and “Improving quality of services in paediatric intensive care units through the development and implementation of a training program” winner has been declared (August 2013) – Center for Health Policies and Services (CHPS). Negotiations have been rolled up and next steps have been cleared together with the representatives of the CHPS, Ministry of Health and Swiss Intermediate Body. Credit proposals are under preparation; Activity Agreements to be concluded by the end of 2013; project activities planned to be started at the beginning of 2014.

Training by Swiss Air Rescue (REGA)

In 2013, 28 pilots from General Inspectorate of Aviation (IGAv) have performed a training flight on FFS simulator (Full Flight Simulator) from Switzerland, 16 hours each and there were trained for different special emergency cases of the helicopter EC 135, training/particularities of flight on difficult meteorological conditions – IFR (Instrument Flight Rules), night flight on NVG (Night Vision Goggles) in different areas of relief and flight winch / load crashed in hilly and mountainous areas.

In Romania there were two flight training activities, for the flight using the winch, in May and September 2013. To these activities 2 pilots instructors and 2 HEMS Crew Members took part on Swiss behalf. From SMURD 4 pilots, 4 winch operators and 5 rescuers (both from IGAv and Ministry of Health) were trained for becoming trainers.



Security

Operational capacity building and programs on fighting illegal migration for the General Inspectorate for Immigration: Closing event

Irregular migration can be better managed due to the increased expertise of the staff of the General Inspectorate for Immigration. This was the major conclusion of the closing event. [Read more](#)

METROREX - the signing of the project and implementation agreements

On September 24, 2013, Romanian Vice-Prime Ministers Daniel CHIȚOIU, Minister of Public Finance, and Liviu Nicolae DRAGNEA, Minister of Regional Development and Public Administration, signed with the Swiss Federal Council, represented by H.E. Ambassador Jean - Hubert LEBET, the agreement for the project called *„Pre-feasibility and feasibility studies for the construction of Subway Line 4 Lac Străulești – Gara Progresu, on the segment Gara de Nord – Gara Progresu”*. [Read more](#)

The Romanian-Swiss Program for SMEs

On September 30, 2013, the State Secretariat for Economic Affairs of the Swiss Federal Council approved the final project proposal submitted by the Ministry of Economy, Directorate for SMEs Policies and Cooperation under the Focus Area 5 "Improvement of business environment and access to funding for SMEs. Going ahead, Romanian officials and Swiss partners will sign the Project Agreement, to allow the implementation of the agreed proposal.

Sustainable management of forest ecosystems

On August 26 2013, the Ministry of Public Finance, as National Coordination Unit and the Ministry of Environment and Climate Change, in capacity as Beneficiary signed the Agreement for the assistance granted under the Project Preparation Facility, Objective 2 of Focus Area 4 – „Improvement of the environment” for the preparation of the final project proposal *„Implementation of a support information system to assist strategic decisions on sustainable management of forest ecosystems at the level of the central public authority responsible for environment and forestry sectors”*.



Energy cities

Arad Municipality

On September 17 2013, the Ministry of Public Finance, as National Coordination Unit, and the Municipality of Arad in capacity as Beneficiary, signed the Agreement for the assistance granted under the Project Preparation Facility for the projects *“Rehabilitation of the transport and distribution network of thermal (district heating) in Arad and transformation of the thermal point in Aradul Nou neighborhood”* and *“Expansion of the public lighting network in Municipality of Arad and implementation of photovoltaic panels for a partial supply”* which had been submitted for funding under Objective 1 of Focus Area 4 – „Improvement of the environment”. [Read more](#)

Braşov Municipality

On September 25 2013, the Ministry of Public Finance, as National Coordination Unit, and the Municipality of Braşov, in capacity as Beneficiary, signed the Agreement for the assistance granted under the Project Preparation Facility for the projects *“Rehabilitation of the thermal transport and distribution network in the Tractorul area in Braşov”* and *„Refurbishment of municipal buildings and schools including intelligent building technology”* which had been submitted for funding under Objective 1 of Focus Area 4 – „Improvement of the environment”. [Read more](#)

Cluj Napoca Municipality

On September 23 2013, the Ministry of Public Finance, as National Coordination Unit, and the Municipality of Cluj Napoca in capacity as Beneficiary, signed the Agreement for the assistance granted under the Project Preparation Facility for the projects *“Replacement of old diesel buses with electric buses with two charging/ power stations”*, *“Thermal rehabilitation of pre-university units in Cluj-Napoca”* and *“Modernization and expansion of the public lighting network and modernization of lighting system in two city hall buildings using LED technology”* which had been submitted for funding under Objective 1 of Focus Area 4 – „Improvement of the environment” . [Read more](#)

Suceava Municipality

On September 12 2013, the Ministry of Public Finance, in capacity as National Coordination Unit, and the Municipality of Suceava, in capacity as Beneficiary, signed the Agreement for the assistance granted under the Project Preparation Facility for the projects *“Sustainable Regional Market – Bazaar Suceava”*, *“Modern and efficient public lighting management in Suceava Municipality”* and *“Electromobility – electric vehicles for a green municipality”* which had been submitted for financing under Objective 1 of Focus Area 4 – „Improvement of the environment”. [Read more](#)

[Read more](#) on Energy cities



Project - Job Orientation Training in Businesses and Schools (JOBS)

The cooperation agreement for the project implementation was signed by the Ministry of National Education and the Zurich University of Teacher Education – Institute for International Projects in Education on August 13, 2013. On September 30, 2013 the progress report for January – June 2013 was submitted to the Swiss Agency for Development and Cooperation, report prepared by the project partners. [Read more](#)

